

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27762415  |  |  |   |  |  |  |   |   |   |
|---|--|--|---|--|--|--|---|---|---|
| DE  | EN   | FR   | IT  | NL   | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU  |
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.  | Installations should only be carried out by qualified specialists.   | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.   | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.  | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.   | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.  | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.  | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.   | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.   | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.   |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.   | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.   | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.  | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.   | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.  | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.   | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.  | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.  | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.  | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.   |
| Achten Sie darauf, dass Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe von Wasser lassen, insbesondere in Badewannen, Planschbecken oder anderen Wasserquellen.           | Make sure that children are never left unattended near water, especially in bathtubs, wading pools or other water sources.           | Assurez-vous de ne jamais laisser les enfants sans surveillance près de l'eau, en particulier dans les baignoires, les pataugeoires ou d'autres sources d'eau.                           | Assicurati di non lasciare mai i bambini incustoditi vicino all'acqua, soprattutto nelle vasche da bagno, nelle piscine per bambini o in altre fonti d'acqua. | Zorg ervoor dat u kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van water achterlaat, vooral niet in badkuipen, pierenbadjes of andere waterbronnen.                  | Asegúrese de nunca dejar a los niños solos cerca del agua, especialmente en bañeras, piscinas para niños u otras fuentes de agua.                            | Nikdy nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti vody, zejména ve vaně, brouzdališti nebo jiných vodních zdrojích.   | Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini vode, osobito u kadama, bazenima ili drugim izvorima vode.                              | Pazite, da otrok nikoli ne puščate brez nadzora v bližini vode, zlasti v kopalnih kadeh, bazenih ali drugih vodnih virih.                           | Ügyeljen arra, hogy soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül víz közelében, különösen fürdőkádban, pancsolómedencében vagy más vízforrásban.         |
| Verwenden Sie rutschfeste Unterlagen oder Matten in Badewannen und Duschen, um das Risiko von Stürzen zu reduzieren.  | Use non-slip pads or mats in bathtubs and showers to reduce the risk of falls.   | Utilisez des patins ou des tapis antidérapants dans les baignoires et les douches pour réduire le risque de chute.   | Utilizzare cuscinetti o tappetini antiscivolo nelle vasche da bagno e nelle docce per ridurre il rischio di cadute.   | Gebruik antislipkussentjes of matten in badkuipen en douches om het risico op vallen te verminderen.   | Utilice almohadillas o tapetes antideslizantes en bañeras y duchas para reducir el riesgo de caídas.   | Používejte protiskluzové podložky nebo podložky do van a sprch, abyste snížili riziko pádu.  | Koristite jastučice ili prostirke protiv klizanja u kadama i tuševima kako biste smanjili rizik od padova.                                | V kopalnih kadeh in tuših uporabljajte nedrseče podloge ali preproge, da zmanjšate tveganje padcev.   | Használjon csúszásmentes párnát vagy szőnyeget a kádban és zuhanyzóban, hogy csökkentse az esés kockázatát.   |
| Stellen Sie sicher, dass elektrische Geräte wie Föhn oder Rasierer nicht in der Nähe von Wasserquellen verwendet werden, um Stromschläge zu vermeiden.                | Make sure that electrical appliances such as hair dryers or shavers are not used near water sources to avoid electric shock.         | Assurez-vous que les appareils électriques tels que les sèche-cheveux ou les rasoirs ne sont pas utilisés à proximité de sources d'eau pour éviter les chocs électriques.                | Assicurarsi che dispositivi elettrici come asciugacapelli o rasoio non vengano utilizzati vicino a fonti d'acqua per evitare scosse elettriche.               | Zorg ervoor dat elektrische apparaten zoals haardrogers of scheerapparaten niet in de buurt van waterbronnen worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen. | Asegúrese de que no se utilicen dispositivos eléctricos como secadores de pelo o afeitadoras cerca de fuentes de agua para evitar descargas eléctricas.      | Ujistěte se, že v blízkosti vodních zdrojů nejsou používána elektrická zařízení, jako jsou vysoušeče vlasů nebo holicí strojky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. | Pazite da se električni uređaji poput sušila za kosu ili brijača ne koriste u blizini izvora vode kako biste izbjegli strujni udar.       | Prepričajte se, da električnih naprav, kot so sušilniki za lase ali britvice, ne uporabljate v bližini vodnih virov, da preprečite električni udar. | Az áramütés elkerülése érdekében ne használjon elektromos eszközöket, például hajszárítót vagy borotvát vízforrások közelében.                            |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Temperatur des Badewasser, um Verbrennungen zu vermeiden, insbesondere bei Kindern und älteren Menschen.                                | Check the temperature of the bath water regularly to avoid burns, especially for children and the elderly.                           | Vérifiez régulièrement la température de l'eau du bain pour éviter les brûlures, notamment chez les enfants et les personnes âgées.  | Controllare regolarmente la temperatura dell'acqua del bagno per evitare scottature, soprattutto per bambini e anziani.                                       | Controleer regelmatig de temperatuur van het badwater om brandwonden te voorkomen, vooral bij kinderen en ouderen.   | Compruebe periódicamente la temperatura del agua del baño para evitar quemaduras, especialmente en niños y ancianos.   | Pravidelně kontrolujte teplotu vody ve vaně, aby nedošlo k popálení, zejména u dětí a starších osob.   | Redovito provjeravajte temperaturu vode za kupanje kako biste izbjegli opekline, osobito kod djece i starijih osoba.                      | Redno preverjajte temperaturo kopalne vode, da preprečite opekline, zlasti pri otrocih in starejših.  | Az égési sérülések elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a fürdővíz hőmérsékletét, különösen gyermekek és idősek esetében.                        |
| Sichern Sie Möbel und andere Gegenstände im Badezimmer, um das Risiko von Unfällen durch Umstürzen zu reduzieren.   | Secure furniture and other items in the bathroom to reduce the risk of accidents caused by tipping over.                             | Sécurisez les meubles et autres objets dans la salle de bain pour réduire le risque d'accident de renversement.  | Fissare i mobili e altri oggetti nel bagno per ridurre il rischio di ribaltamento.  | Zet meubels en andere voorwerpen in de badkamer vast om het risico op kantelgevallen te verminderen.   | Asegure los muebles y otros artículos del baño para reducir el riesgo de accidentes por vuelco.  | Zajistěte nábytek a další předměty v koupelně, abyste snížili riziko nehody při převrácení.  | Osigurajte namještaj i druge predmete u kupaonici kako biste smanjili rizik od nesreća s prevrtanjem.                                     | Zavarujte pohištvo in druge predmete v kopalnici, da zmanjšate tveganje prevrnitve.   | Rögzítse a bútorokat és egyéb tárgyakat a fürdőszobában, hogy csökkentse a felborulási balesetek kockázatát.  |
| Informieren Sie sich über Erste-Hilfe-Maßnahmen bei Verbrennungen, Stürzen oder anderen Unfällen im Badezimmer und halten Sie entsprechende Notfallausrüstung bereit. | Learn about first aid measures for burns, falls or other accidents in the bathroom and have appropriate emergency equipment on hand. | Renseignez-vous sur les procédures de premiers secours en cas de brûlures, de chutes ou d'autres accidents dans les toilettes et ayez à portée de main l'équipement d'urgence approprié. | Scopri le procedure di primo soccorso in caso di ustioni, cadute o altri incidenti in bagno e tieni a portata di mano le attrezzature di emergenza adeguate.  | Leer meer over de eerstehulpprocedures bij brandwonden, vallen of andere ongelukken in de badkamer en zorg ervoor dat u de juiste nooduitrusting bij de hand hebt. | Conozca los procedimientos de primeros auxilios en caso de quemaduras, caídas u otros accidentes en el baño y tenga a mano el equipo de emergencia adecuado. | Seznamte se s postupy první pomoci při popáleninách, pádech nebo jiných nehodách v koupelně a mějte po ruce vhodné nouzové vybavení.                                     | Naučite o mjerama prve pomoći za opekline, padove ili druge nezgode u kupaonici i imajte pri ruci odgovarajuću opremu za hitne slučajeve. | Poučite se o postopkih prve pomoči pri opeklinah, padcih ali drugih nesrečah v kopalnici in imejte pri roki ustrezno opremo za nujne primere.       | Ismerje meg az elsősegélynyújtási eljárásokat égési sérülések, esések vagy más fürdőszobai balesetek esetén, és rendelkezzen vészhelyzeti felszereléssel. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27762415  |  |   |   |  |  |  |  |  |   |
|---|--|---|---|--|--|--|--|--|---|
| DE  | EN   | FR  | IT  | NL   | ES   | CZ   | HR   | SI   | HU  |
| Überprüfen Sie die maximale Belastungsgrenze des Haltegriffs und stellen Sie sicher, dass sie nicht überschritten wird.     | Check the maximum load limit of the handle and make sure it is not exceeded.                         | Vérifiez la limite de charge maximale de la poignée de maintien et assurez-vous qu'elle n'est pas dépassée.                                 | Controllare il limite di carico massimo della maniglia di presa e assicurarsi che non venga superato.     | Controleer de maximale draagkracht van de handgreep en zorg ervoor dat deze niet wordt overschreden.         | Verifique el límite de carga máxima del asidero y asegúrese de que no se exceda.   | Zkontrolujte limit maximálního zatížení madla a ujistěte se, že není překročen.                          | Provjerite granicu najvećeg opterećenja ručke i uvjerite se da nije prekoračena.                     | Provjerite granicu najvećeg opterećenja ručke i uvjerite se da nije prekoračena.                     | Ellenőrizze a fogantyú maximális terhelési határát, és győződjön meg arról, hogy azt nem lépi túl.        |
| Montieren Sie den Haltegriff nur an einer stabilen und geeigneten Oberfläche. Vermeiden Sie lose oder brüchige Oberflächen. | Only mount the grab bar on a stable and suitable surface. Avoid loose or fragile surfaces.           | Montez la barre d'appui uniquement sur une surface stable et adaptée. Évitez les surfaces meubles ou cassantes.                             | Montare la maniglia solo su una superficie stabile e adatta. Evitare superfici allentate o fragili.       | Monteer de handgreep alleen op een stabiele en geschikte ondergrond. Vermijd losse of broze oppervlakken.    | Monte la barra de apoyo únicamente sobre una superficie estable y adecuada. Evite superficies sueltas o quebradizas.     | Držadlo montujte pouze na stabilní a vhodný povrch. Vyhňte se uvolněným nebo křehkým povrchům.           | Montirajte ručku samo na stabilnu i prikladnu površinu. Izbjegavajte labave ili lomljive površine.   | Montirajte ručku samo na stabilnu i prikladnu površinu. Izbjegavajte labave ili lomljive površine.   | A markolórudat csak stabil és megfelelő felületre szerelje fel. Kerülje a laza vagy törékeny felületeket. |
| Verwenden Sie den Haltegriff nicht zum Aufhängen schwerer Lasten oder zum Klettern.   | Do not use the handle to hang heavy loads or for climbing.   | N'utilisez pas la barre d'appui pour accrocher des charges lourdes ou grimper.  | Non utilizzare la maniglia per appendere carichi pesanti o per arrampicarsi.                              | Gebruik de handgreep niet om zware lasten op te hangen of te klimmen.  | No utilice la barra de apoyo para colgar cargas pesadas o trepar.  | Nepoužívejte uchopovací tyč k zavěšení těžkých nákladů nebo šplhání.                                     | Ne koristite ručku za vješanje teškog tereta ili penjanje.   | Ne koristite ručku za vješanje teškog tereta ili penjanje.   | Ne használja a markolórudat nehéz terhek felakasztására vagy mászásra.                                    |
| Haltegriffe sind nicht für medizinische Anwendungen wie medizinische Geräte oder Krankenhauszubehör gedacht.                | Grab handles are not intended for medical applications such as medical devices or hospital supplies. | Les barres d'appui ne sont pas destinées à des applications médicales telles que des dispositifs médicaux ou des fournitures hospitalières. | I maniglioni non sono destinati ad applicazioni mediche quali dispositivi medici o forniture ospedaliere. | Handgrepen zijn niet bedoeld voor medische toepassingen zoals medische apparaten of ziekenhuisbenodigde den. | Las barras de apoyo no están diseñadas para aplicaciones médicas, como dispositivos médicos o suministros hospitalarios. | Záchytné tyče nejsou určeny pro lékařské aplikace, jako jsou lékařské přístroje nebo nemocniční potřeby. | Ručke nisu namijenjene za medicinske primjene kao što su medicinski uređaji ili bolničke potreštine. | Ručke nisu namijenjene za medicinske primjene kao što su medicinski uređaji ili bolničke potreštine. | A markolórudak nem alkalmasak orvosi alkalmazásokra, például orvosi eszközökre vagy kórházi kellékekre.   |